

**О подписании Соглашения в форме обмена письмами между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о безвозмездной передаче инспекционно-досмотрового комплекса модели RF-9010**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 24 февраля 2014 года № 125

      Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ**:

      1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения в форме обмена письмами между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о безвозмездной передаче инспекционно-досмотрового комплекса модели RF-9010.

      2. Уполномочить председателя Комитета таможенного контроля Министерства финансов Республики Казахстан Амрина Госмана Каримовича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение в форме обмена письмами между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о безвозмездной передаче инспекционно-досмотрового комплекса модели RF-9010, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

      3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*

*Республики Казахстан                       С. Ахметов*

Его Превосходительству

Гао Хочэн,

Министру коммерции

Китайской Народной Республики,

«\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2014 года

№ \_\_\_\_\_\_

Ваше Превосходительство!

      Настоящим имею честь от имени Правительства Республики Казахстан подтвердить получение письма Вашего Превосходительства от «\_\_»\_\_\_\_\_\_\_ 2014 года следующего содержания, изложенного ниже на казахском языке:

      «Настоящим от имени Правительства Китайской Народной Республики подтверждаю, что в результате дружественных консультаций Правительство Китайской Народной Республики и Правительство Республики Казахстан, далее именуемые Стороны, согласились о нижеследующем:

      1. По просьбе Правительства Республики Казахстан Правительство Китайской Народной Республики согласилось оказать техническое содействие на безвозмездной основе Правительству Республики Казахстан путем передачи инспекционно-досмотрового комплекса модели RF-9010 (далее – ИДК) для досмотра грузов, перемещаемых железнодорожным транспортом, а также необходимых комплектующих материалов.

      Китайская сторона берет на себя обязательство доставить ИДК и комплектующие материалы в пункт пропуска «Достык», осуществить монтаж, настройку, проведение соответствующих строительных работ с использованием собственных материалов, обеспечить подготовку специалистов для Казахстанской стороны.

      2. Казахстанская сторона берет на себя обязательство обеспечить таможенную очистку ИДК и комплектующих материалов, а также их прием, назначить соответствующих сотрудников для оказания содействия Китайской стороне при осуществлении монтажа и настройки оборудования, освободить ИДК и комплектующие материалы от оплаты таможенных пошлин и налогов.

      Казахстанская сторона оказывает содействие Китайской стороне в оформлении разрешения для китайских специалистов на въезд и выезд в/из Республики Казахстан и по их пребыванию на территории Республики Казахстан в период реализации контракта.

      3. Конктреные условия по строительству ИДК и иных мероприятий связанных со строительством, монтажом и настройкой оборудования будут предусмотрены контрактом, который будет подписан с Китайской стороны – уполномоченным органом Министерством коммерции Китайской Народной Республики, с Казахстанской стороны – Комитетом таможенного контроля Министерства финансов Республики Казахстан.

      4. По завершению мероприятий по строительству Стороны подписывают акт приема-передачи.

      Если Ваше Превосходительство от имени Правительства Республики Казахстан подтвердит вышеизложенное ответным письмом, настоящее письмо и Ваше ответное письмо будут считаться Соглашением в форме обмена письмами между Правительством Китайской Народной Республики и Правительством Республики Казахстан о безвозмездной передаче инспекционно-досмотрового комплекса модели RF-9010.

      Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения Китайской стороной ответного письма Казахстанской стороны.»

      По поручению Правительства Республики Казахстан имею честь подтвердить согласие Правительства Республики Казахстан с вышеизложенными условиями, а также с тем, что письмо Китайской Народной Республики от «\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_ 2014 года № \_\_\_\_\_ и настоящее письмо составляют Соглашение в форме обмена письмами между Правительством Республики Казахстан и Китайской Народной Республики.

      Пользуясь случаем, разрешите возобновить уверения в своем самом высоком уважении.

      С уважением,

Госман Амрин,

Председатель Комитета

таможенного контроля

Министерства финансов

Республики Казахстан

Его Превосходительству

Госману Амрину,

Председателю Комитета таможенного контроля

Министерства финансов Республики Казахстан,

«\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2014 года

№ \_\_\_\_\_\_

Ваше Превосходительство!

      Настоящим от имени Правительства Китайской Народной Республики подтверждаю, что в результате дружественных консультаций Правительство Китайской Народной Республики и Правительство Республики Казахстан, далее именуемые Стороны, согласились о нижеследующем:

      1. По просьбе Правительства Республики Казахстан Правительство Китайской Народной Республики согласилось оказать техническое содействие на безвозмездной основе Правительству Республики Казахстан путем передачи инспекционно-досмотрового комплекса модели RF-9010 (далее – ИДК) для досмотра грузов, перемещаемых железнодорожным транспортом, а также необходимых комплектующих материалов.

      Китайская сторона берет на себя обязательство доставить ИДК и комплектующие материалы в пункт пропуска «Достык», осуществить монтаж, настройку, проведение соответствующих строительных работ с использованием собственных материалов, обеспечить подготовку специалистов для Казахстанской стороны.

      2. Казахстанская сторона берет на себя обязательство обеспечить таможенную очистку ИДК и комплектующих материалов, а также их прием, назначить соответствующих сотрудников для оказания содействия Китайской стороне при осуществлении монтажа и настройки оборудования, освободить ИДК и комплектующие материалы от оплаты таможенных пошлин и налогов.

      Казахстанская сторона оказывает содействие Китайской стороне в оформлении разрешения для китайских специалистов на въезд и выезд в/из Республики Казахстан и по их пребыванию на территории Республики Казахстан в период реализации контракта.

      3. Конктреные условия по строительству ИДК и иных мероприятий связанных со строительством, монтажом и настройкой оборудования будут предусмотрены контрактом, который будет подписан с Китайской

стороны – уполномоченным органом Министерством коммерции Китайской Народной Республики, с Казахстанской стороны – Комитетом таможенного контроля Министерства финансов Республики Казахстан.

      4. По завершению мероприятий по строительству Стороны подписывают акт приема-передачи.

      Если Ваше Превосходительство от имени Правительства Республики Казахстан подтвердит вышеизложенное ответным письмом, настоящее письмо и Ваше ответное письмо будут считаться Соглашением в форме обмена письмами между Правительством Китайской Народной Республики и Правительством Республики Казахстан о безвозмездной передаче инспекционно-досмотрового комплекса модели RF-9010.

      Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения Китайской стороной ответного письма Казахстанской стороны.

      С высочайшим уважением!

Гао Хочэн,

Министр коммерции

Китайской Народной Республики

      Примечание РЦПИ!

      Далее следует текст Соглашения на китайском языке

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан